

**PIEDICASTELLO**

Il progetto di recupero  
dell'antico quartiere

**SPECIALE NIDI**

Il 14 aprile  
"porte aperte"

**ANZIANI**

La nuova residenza  
in via della Collina

# trento informa

L A R I V I S T A D E L C O M U N E



# CON ACQUA FAMILY UN TUFFO IN PISCINA CON TUTTA LA FAMIGLIA

**Una nuova iniziativa in piscina pensata appositamente per le famiglie. Un progetto ludico e sportivo promosso da Asis, in collaborazione con le società sportive del nuoto, attivato nelle giornate domenicali**

**ASIS**  
LA GESTIONE NELLO SPORT



La proposta consiste in un momento di animazione genitori e figli, curata da istruttori specializzati: un nuovo modo per favorire positive relazioni all'interno della famiglia, condividendo esperienze e tempo libero. Già testato nei mesi scorsi, il progetto ha riscosso l'interesse degli utenti; per questo inizialmente e in via sperimentale l'attività sarà gratuita, previo acquisto del biglietto di ingresso Famiglia, e verrà realizzata nelle piscine di Madonna Bianca (tel: 0461 390785) e nel Centro Sportivo di Trento Nord (tel: 0461 956118) nelle giornate di domenica nella fascia oraria 10 - 11.30 (tranne quando ci sono gare di nuoto). È comunque consigliata la partecipazione di bambini che abbiano raggiunto i 3 anni di età. Il servizio necessita, per questioni organizzative, di un'iscrizione presso le casse delle due piscine da effettuarsi anche lo stesso giorno in cui si realizza l'evento. *Acqua Family* va ad aggiungersi ad una serie di altri servizi che l'azienda ha realizzato nel corso degli anni: *Linea Neo Mamma*, *Bimbo Splash* e *Dolce Attesa*. Una serie di iniziative che dimostrano l'impegno di Asis nei confronti delle famiglie, un'attenzione sancita dal marchio *Family in Trentino*, concesso a fine 2011 dall'Agenzia Provinciale per la Famiglia.

Si tratta di servizi specifici pensati in primo luogo per le mamme e per i loro bambini, al fine di sviluppare un percorso di avvicinamento alla pratica sportiva in tutte le fasi della vita, fornire un aiuto concreto e contribuire ad un armonioso sviluppo psicomotorio. In aggiunta ai servizi appena descritti ne vanno ricordati altri, totalmente gratuiti, che riguardano altri impianti sportivi, come il servizio di biblioteca, l'utilizzo gratuito del campo di Beach Volley presso il Centro Sportivo di Trento Nord, l'area giochi presso il Lido Manazzon e le due aree gioco presso il Centro Fondo Viote.

Va infine segnalato che Asis in collaborazione con il Comune di Trento ha rivisitato il piano tariffario: sono previste agevolazioni particolari per i figli accompagnati da almeno un genitore, sconto del 50% dal secondo e gratuità a partire dal terzo.

Anche per i bambini fino a 5 anni l'ingresso è gratuito.

[www.asis.trento.it](http://www.asis.trento.it)

## SOMMARIO

**TRENTO INFORMA**

Periodico bimestrale del Comune di Trento  
Anno XIII - n° 60  
Aprile / Maggio 2012  
50.000 copie, Diffusione gratuita  
Chiuso in redazione il 12 marzo 2012.

**DIRETTORE**

Alessandro Andreatta

**DIRETTORE RESPONSABILE**

Lorenzo Andreatta

**IN REDAZIONE**

Federica Bellicanta  
Serena Dalla Torre  
Marianna Giuliano  
Massimiliano Scapin

**HANNO COLLABORATO**

Paola Bertoldi, Paolo Domenico Malvinni

**FOTO COPERTINA**

Maurizio Cesarini

**PROGETTO GRAFICO**

Archimede, Art director :Gabriele Dalla Costa  
Grafica e impaginazione: Ivonne Conzatti

**STAMPA**

Tipografia Editrice Temi,  
via E. Maccani 108/12 - Trento



COMUNE DI TRENTO

**Comune di Trento,**  
**Via Belenzani, 20**

**Tel. 0461 884199**

**ufficio\_stampa@comune.trento.it**

**Registrazione Tribunale di Trento**  
**n. 1047 dd. 16.2.2000**

**SPORT**

**2**

Con Acquafamily un tuffo in piscina per tutta la famiglia

**LAVORI PUBBLICI**

**4/5**

Nuova piazza e tanto verde nel futuro di Piedicastello

**6**

In città arriveranno cinque nuove ciclabili

**7**

Un parcheggio di attestamento a Trento sud

**DAL COMUNE**

**8/9**

Consiglio comunale, il bilancio dell'attività

**13**

Entra in scena l'Imup, la nuova imposta sugli immobili

**TUTTO PACE**

**15/18**

Il giornalino dei bambini e dei ragazzi di Trento

**SOCIALE**

**10/11**

Nidi, un'opportunità di relazione e di crescita

**19**

Accoglienza invernale, una rete tra Comune e cittadini

**20**

Intrecci in città: spazi d'incontro tra genitori e bambini

**AMBIENTE**

**22**

Raccolta differenziata per tutti

**23**

Rifiuti ingombranti, cambiano le regole

**28**

Sorasass, un'escursione tra storia e natura

**CULTURA**

**24**

Biblioteca, prestiti più lunghi

**26**

A Bolzano il festival del camminare

**27**

Il racconto: l'incubo di Boccaccio

**31**

Dieci botteghe storiche a Trento

**SENSORCIVICO: UN NUOVO MODO PER DIALOGARE ON LINE CON IL COMUNE**

I cittadini hanno a disposizione un nuovo strumento per dialogare con il Comune. Dalla homepage del sito [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it) si può accedere alla piattaforma SensoRcivico, realizzata in collaborazione con il Consorzio dei Comuni, registrarsi e inviare segnalazioni, suggerimenti e reclami. Il cittadino può inoltre georeferenziare i propri messaggi con l'utilizzo di una mappa, consultare le segnalazioni pervenute e le risposte pubblicate, inserire commenti. Le richieste sono prese in carico dall'Ufficio Relazioni con il pubblico, che fornirà le relative risposte in forma privata o pubblica, a seconda di quanto scelto dal cittadino.

Per ulteriori informazioni:  
Ufficio Relazioni con il pubblico  
lunedì-venerdì  
ore 9-18/sabato ore 9-12  
n. tel. 0461/884453  
numero verde 800/017615  
[comurp@comune.trento.it](mailto:comurp@comune.trento.it)

# NUOVA PIAZZA E TANTO VERDE NEL FUTURO DI PIEDICASTELLO

**Ecco il progetto  
di recupero  
urbanistico  
e ambientale  
dell'antico  
quartiere**

L'intervento sul quartiere di Piedicastello ha come obiettivo primario quello di eliminare la barriera fisica costituita dalla ex tangenziale di Trento e dalla rotatoria con caratteristiche extraurbane presente all'imbocco del ponte di San Lorenzo. Per fare ciò vanno ripristinati i collegamenti fra parti del sobborgo, la piazza storica con la chiesa di S. Apollinare, la canonica, la scuola materna e l'edificato lungo il fiume Adige ma anche migliorati i collegamenti fra le parti del sobborgo a nord e a sud di via Brescia. L'area oggetto dell'intervento è quindi ricompresa fra il fiume Adige ad est, la via Papiria a sud e a ovest e l'edificato storico del sobborgo di Piedicastello a nord. L'importo complessivo per i lavori è di 3.500.000 euro. Per quanto riguarda i tempi l'anno prossimo si appalterà la gara per poi procedere ai lavori tra il 2014 e il 2015.

## **INQUADRAMENTO GENERALE E VIABILITA'**

Si prevede la sistemazione della ex tangenziale come strada urbana a due corsie (una per senso di marcia) con alberature, una pista ciclabile e percorsi pedonali sia lungo il fiume Adige che verso l'area ex Italcementi. Questa ipotesi di sistemazione urbana potrà anche essere modificata per effetto del progetto che la Provincia autonoma di Trento andrà a definire sull'area ma che non potrà prescindere dal prevedere un collegamento viario urbano con le ciclabili e i percorsi pedonali. E' poi prevista la demolizione della rotatoria sulla ex tangenziale e delle rampe verso sud e verso ovest, che verrà sostituita da una rotatoria urbana. Via Brescia avrà una carreggiata di 6 metri e mezzo in modo da garantire un corretto flusso veicolare ma nel contempo una ridotta velocità di percorrenza. Vengono previsti percorsi pedonali alberati, una fermata del mezzo pubblico fuori sede, mentre vengono mantenuti i parcheggi presenti lungo la via Brescia sul lato sud della stessa di fronte alle attività commerciali.

## **SISTEMA PIAZZA - CHIESA - VERDE PUBBLICO**

Per la piazza e per l'area chiesa - canonica il progetto prevede l'ampliamento della piazza verso la canonica con la realizzazione di una pavimentazione in porfido. Partendo dalla fontana, che rimane nella posizione attuale, si arriva ad un punto centrale del sistema dei percorsi sul sedime della vecchia tangenziale. L'abbassamento della zona piazza implica, rispetto alla canonica che si trova ad una quota superiore alla chiesa di S. Apollinare, un diverso sistema di accesso alla canonica stessa con la realizzazione di una gradinata. Il progetto prevede, in accordo con la parrocchia, un'uscita carrabile e un'uscita pedonale su lung'Adige Apuleio. Il collegamento pedonale principale verso il ponte di S. Lorenzo e la città diventa il percorso pedonale alberato lungo via Brescia, dove è stata prevista una scalinata in pietra. A fianco di questa ampia piazza pedonale è stata progettata una zona a verde, in parte attrezzata con un percorso pedonale diretto verso l'entrata del

Museo/Gallerie dove i bambini potranno giocare liberamente. E' prevista inoltre un'ampia zona a verde di raccordo fra la piazza e la via Brescia vicino alla canonica. I parcheggi esistenti attualmente vicino alla chiesa verranno spostati in una zona meno centrale verso nord. Elemento importante del progetto è che il sistema piazza – aree a verde valorizza gli edifici che si affacciano sull'area con le relative funzioni, essendo la piazza libera dal transito delle automobili (fatto salve quelle dei pochi residenti). Il progetto non interviene nella zona di imbocco delle Gallerie/Museo: in tale zona è previsto l'intervento della Provincia per una sistemazione adeguata.

In definitiva la piazza di Piedicastello, della superficie complessiva di circa 8.000 metri quadrati, può essere rappresentata come tre grandi macro-aree:

- > la prima porzione è la piazza storica del sobborgo ampliata verso la chiesa, pavimentata con materiali di pregio come il porfido, che risulterà la piazza naturale del quartiere;
- > la seconda, attorno alla zona monumentale chiesa-canonica, valorizzata dagli interventi di recupero archeologico-architettonico attualmente in essere;
- > la terza riguarda il sistema del verde: nel progetto attorno alla piazza è prevista una ampia sistemazione a verde suddivisa nella zona verso nord, pianeggiante e attrezzata

per i bambini, la seconda di raccordo tra piazza e via Brescia fortemente alberata e la terza costituita da un'aiuola attorno ai platani esistenti lungo via Brescia.

### **PARCHEGGI E RIQUALIFICAZIONE ZONA VIA PAPIRIA - VIA VERRUCA**

Il progetto prevede complessivamente un numero di 149 posti auto. Dopo varie soluzioni, anche di parcheggi interrati, è stato previsto di

realizzare un anello veicolare a senso unico lungo la via Papiria – via Verruca con ritorno su via Papiria, ricavando un parcheggio alberato nell'area della nuova rotatoria e ridisegnando parzialmente il parcheggio nell'area a fianco dell'ex Italcementi. E' previsto il rifacimento dei marciapiedi lungo le citate vie, eventualmente anche ampliandoli e regolarizzandoli con pavimentazione di porfido.



# IN CITTÀ ARRIVERANNO CINQUE NUOVE CICLABILI

**Da Romagnano a Roncafort, da piazza Centa a viale Rovereto molti i punti della città che verranno attraversati dai nuovi percorsi "rossi"**

Sono stati presentati i progetti preliminari di cinque nuovi percorsi ciclabili che andranno ad aumentare e a migliorare la mobilità su due ruote non solo in centro città ma anche nei sobborghi e nelle frazioni collinari. Si concretizza uno dei capisaldi del Piano urbano di mobilità che prevede di dare grande importanza agli spostamenti in sicurezza con la bicicletta anche come misura per contrastare l'inquinamento cittadino. Ecco in breve i cinque interventi che verranno realizzati, uno in seguito all'altro, a partire dai prossimi mesi per finire nel 2014, seguendo un calendario dettato dalla necessità o meno di effettuare espropri. In totale verranno spesi circa 9 milioni di euro.

**VIALE ROVERETO:** Il nuovo tracciato ciclabile costituirà un importante collegamento tra Piazza Vicenza e il Ponte dei Cavalleggeri; in corrispondenza di questo poi confluiscono le ciclabili di Corso Tre Novembre, di Viale Verona e quella lungo il Torrente Fersina; in Piazza Vicenza con la recente sistemazione viaria è stato realizzato anche un tratto di percorso ciclabile tra il ponte e l'incrocio con via Pasubio, consentendo quindi in futuro lo sviluppo e la prosecuzione della viabilità ciclabile in direzione della zona dell'Ospedale Santa Chiara (inizio lavori nel 2013).

**PIAZZA CENTA – VIA FONTANA – VIA DRUSO:** Questa è l'unica ciclo – pedonale (1150 metri la lunghezza) del pacchetto ed andrà dalla zona a verde esistente ad est dello svincolo della tangenziale per svilupparsi su via Druso, dallo svincolo in uscita verso il centro città della rotatoria dell'ex casello autostradale di Trento centro, e proseguire poi su via Fontana e via Centa, terminando sul percorso ciclo-pedonale di via Vannetti (inizio lavori nel 2013).

**ROMAGNANO – RAVINA:** Si tratta di un intervento molto utile per unire il sobborgo di Romagnano a Trento in quanto la sp90 - Destra Adige è molto trafficata. Due i tronconi: il primo dalla pista ciclabile Adige arriva dopo 900 metri a via delle Masere a Ravina; il secondo dal Maso Stella arriva, dopo 1850 metri) a via dei Rimoni a Romagnano (inizio lavori nel 2014).

**VIA G. B. TRENER:** la ciclabile sarà lunga 250 metri ed andrà dall'incrocio con via Guardini fino all'innesto del percorso ciclopedonale lungo via Centochiavi in corrispondenza del sovrappasso della tangenziale (inizio lavori nel 2014).

**DA VIA MACCANI A RONCAFORT:** Il tracciato del percorso ha inizio in corrispondenza della rotatoria di via Maccani, ove confluiscono le già realizzate piste ciclabili provenienti da Corso Alpini e da via Brennero, e termina in prossimità dell'incrocio con via Caproni a Roncafort. Verrà quindi a realizzarsi con tale intervento un importante ulteriore tassello della dorsale nord-sud della rete ciclabile cittadina. La nuova ciclabile sarà lunga quasi due chilometri (inizio lavori nel 2014).



# UN PARCHEGGIO DI ATTESTAMENTO A TRENTO SUD

**314 nuovi posti auto a servizio di chi entra in città coi mezzi pubblici o in bicicletta**

Un nuovo parcheggio di attestamento da 314 posti auto nei pressi del grande svincolo a Trento Sud, vicino al deposito per i camper ed al nuovo casello dell'A22. Il parcheggio andrà ad aggiungersi ai posti già oggi disponibili nei pressi dell'area sportiva delle Ghiaie e verrà collegato con bus navetta con il centro città. La creazione di grandi parcheggi di attestamento agli "ingressi" del capoluogo fa parte del piano comunale per la mobilità che mira a disincentivare l'ingresso in città con la propria automobile. Il costo dell'opera è previsto in due milioni di euro. Entro l'anno verrà elaborato il progetto esecutivo mentre i lavori inizieranno, se tutto procederà normalmente, l'anno prossimo per concludersi nel 2014. Scopo del progetto è intercettare il traffico privato della parte meridionale del comune che raggiungerebbe le arterie cittadine creando intasamenti e difficoltà di circolazione. La zona è sufficientemente decentrata ma facilmente raggiungibile sia dai mezzi privati che dal servizio di trasporto pubblico e dai percorsi ciclabili esistenti.

**PARCHEGGIO "A":** il progetto prevede la realizzazione di un parcheggio a raso con entrata ed uscita separate. Il parcheggio è servito da percorsi pedonali lungo tutti gli stalli che portano in sicurezza all'uscita e alla fermata dell'autobus. Il progetto prevede la piantumazione di piante d'alto fusto per l'ombreggiamento e l'abbellimento delle superfici di sosta degli autoveicoli. L'impianto di illuminazione con pali e corpi a led permette una fruizione più sicura, oltre che più sostenibile dal punto di vista energetico.

L'altezza contenuta in 4 metri e mezzo permette un'illuminazione sufficiente senza abbagliamento delle circostanti arterie stradali.

**PARCHEGGIO "B":** il progetto prevede la realizzazione di un parcheggio a raso con entrata ed uscita unite nella parte sud est dell'area. Il parcheggio è servito da percorsi pedonali lungo tutti gli stalli che portano in sicurezza all'uscita e al golfo di sosta del mezzo pubblico.

Entrambe le aree destinate a parcheggio sono progettate per essere servite dal medesimo servizio di trasporto pubblico che, proveniente da nord lungo la tangenziale o da sud dall'abitato di Mattarello, potrà transitare e sostare presso il parcheggio "A", invertire il senso di marcia in sicurezza e transitare e sostare presso il parcheggio "B" per poi proseguire la marcia in via Ragazzi del '99 e via Fersina. E' importante ribadire che sia il parcheggio "A" che il "B" sono raggiungibili in sicurezza dai mezzi ciclabili.





# CONSIGLIO COMUNALE, IL BILANCIO DELL'ATTIVITÀ



Nel 2011 l'attività svolta dal Consiglio comunale è stata ampia e intensa. Significativo è stato anche l'impegno di tutti i consiglieri nel contribuire a ridurre le spese di funzionamento dell'assemblea, un impegno che ha prodotto un risparmio di 110mila euro. La parte più importante di questa cifra è dovuta alla diminuzione del numero di riunioni del Consiglio comunale e delle commissioni consiliari. Altri risparmi sono stati recuperati sul fronte delle spese di rappresentanza del presidente e del Consiglio, del fondo a disposizione dei gruppi consiliari, dei rimborsi per assenze dal servizio a datori di lavoro privati e per quelli chilometrici.

Tutti i consiglieri hanno partecipato assiduamente ai lavori d'aula: il tasso di assenze non ha superato il 5 per cento e in particolare 14 consiglieri sono stati sempre presenti e 9 hanno solo un'assenza. Per quanto riguarda l'attività consiliare lo scorso anno il Consiglio comunale si è riunito 50 volte, 11 in meno rispetto al 2010. Nonostante le minori sedute il numero delle delibere approvate è rimasto sostanzialmente invariato (80 nel 2010 e 77 nel 2011). Il dato più significativo rispetto al 2010 è il notevole aumento delle richieste di accesso atti e informazioni (117 per cento), delle domande di attualità (+39 per cento) e delle interrogazioni a risposta scritta (+39 per cento). E' invece diminuito il numero degli ordini del giorno presentati e trattati rispetto al 2010: ne sono stati presentati 75 nel 2011 rispetto ai 197 del 2010 (163% in meno) ed approvati 49 nel 2011 rispetto ai 157 del 2010 (220% in meno). Le cause di diminuzione sono dovute al fatto che nel 2010 parecchi ordini del giorno erano stati presentati ed approvati in occasione del Piano Mobilità e del Bilancio di previsione, che come noto quest'anno è slittato a marzo. I gruppi consiliari, inoltre, hanno condiviso nuove modalità organizzative che hanno prodotto uno snellimento dei lavori d'aula.

Tra gli argomenti discussi hanno richiesto almeno un'intera adunanza per la loro complessità temi quali la prima variazione di bilancio, il tempio crematorio, il termovalorizzatore, l'atto d'indirizzo per la riqualificazione di Canova, la convenzione per la gestione associata dei servizi con i Comuni di Aldeno, Cimone e Garniga e l'affidamento a Trentino Trasporti del servizio di trasporto urbano e turistico. Sulle tematiche più importanti o più complesse il confronto tra maggioranza e minoranza e tra il Consiglio comunale e il sindaco e la giunta è stato rispettoso delle diverse sensibilità e proposte. Grazie ad un lavoro di mediazione, a volte faticoso e delicato, si sono ottenuti risultati positivi.

# CONSIGLIO NEWS

## Nuovo regolamento di polizia urbana

Il Consiglio comunale ha approvato le modifiche al regolamento di polizia urbana. Al documento, che fissa al proprio interno numerose regole per il buon vivere civile, sono stati apportati principalmente adeguamenti in materia di commercio, di gestione dei rifiuti urbani e di uso dei fitofarmaci, a seguito di alcune modifiche normative introdotte dopo il 2004. Tra le novità, l'estensione del periodo per l'installazione delle luminarie natalizie, alcune regole relative alla collocazione dei contenitori dei rifiuti e la loro gestione nonché la collocazione dei rifiuti ingombranti; lo stralcio dell'obbligo della museruola per i cani nei parchi pubblici (si mantiene l'obbligo del guinzaglio), e l'introduzione della possibilità per i pubblici esercizi di organizzare eventi musicali per un massimo di quattro giornate al mese, nelle fasce orarie comprese tra le 9 e le 12 e tra le 15 e le 23 e l'obbligo per i pubblici esercenti di installare dei posacenere all'esterno dei propri locali.

Il Consiglio comunale ha dato il via all'iter che porterà alla gestione in proprio della risorsa idrica. La gestione sarà affidata ad una società a capitale interamente pubblico partecipata, si auspica, da più comuni, accanto a quello di Trento. Attualmente il comune di Trento gestisce il servizio idrico, l'acquedotto e la fognatura, fontane e idranti attraverso

Dolomiti Reti spa, proprietaria anche dell'acquedotto. Nel nuovo modello gestionale dovranno essere garantiti elevati standard di qualità complessiva per i cittadini oltre che efficienza, efficacia ed economicità della gestione. E' passata in aula la proposta di prevedere la possibilità di cedere la quota comunale in Dolomiti Energia all'azionariato diffuso, per finanziare l'acquisizione della rete idrica.

## Acqua, la gestione ritorna in Comune

## Ordini del giorno, votati numerosi documenti

Dalla recinzione del giardino di piazza Centa all'istituzione di centri medici sul territorio per erogare prestazioni di medicina di base e pediatrica, sono numerosi e molto vari per argomento gli ordini del giorno approvati in Consiglio comunale nei primi mesi dell'anno. L'aula ha detto sì, tra le altre questioni, all'adesione alla settimana europea della democrazia locale, alla revisione della viabilità di via Tommaso Gar in vista dell'apertura della nuova facoltà di lettere, alla mappatura degli immobili comunali inutilizzati e a misure per sensibilizzare sul tema della sicurezza sul lavoro in agricoltura. Via libera, inoltre, agli ordini del giorno sulle politiche abitative e in particolare sugli alloggi di risulta, a quello sulle iniziative a sostegno delle donne straniere e a quello sul contenimento dell'inquinamento acustico su via Bassano.

## Una guida per scoprire Palazzo Thun

Scoprire Palazzo Thun, ma soprattutto imparare cosa, nelle sale di questo prestigioso edificio, viene deciso per il bene comune della città. È questo il duplice obiettivo della breve guida sul funzionamento degli organismi comunali e su Palazzo Thun. Il libretto, iniziativa dell'ufficio di presidenza del Consiglio comunale, è rivolto ai visitatori, ma soprattutto ai ragazzi delle classi che partecipano al Progetto di Cittadinanza Attiva "A scuola con il Consiglio comunale. L'opuscolo si compone di due parti: "Benvenuti a Palazzo Thun" con la descrizione della sede del Consiglio comunale e della sua storia; "Una città in Comune" che racconta a bambini e ragazzi in modo sintetico e con disegni accattivanti il ruolo e i compiti delle istituzioni comunali.



# NIDI E DINTORNI, UN'OPPORTUNITÀ DI RELAZIONE E DI CRESCITA



Il nido d'infanzia è un servizio educativo che favorisce il benessere e la crescita dei bambini e delle bambine di età compresa tra i 3 mesi e i 3 anni attraverso la proposta di spazi, esperienze e materiali all'interno di relazioni significative con gli adulti e fra i bambini. Nel Comune di Trento sono presenti 23 strutture per un numero complessivo di **1120 posti**, di cui 20 offrono un servizio a tempo pieno per un numero di posti pari a 921; 5 offrono un servizio a tempo parziale al mattino per un numero di posti pari a 143; 2 offrono un servizio a tempo parziale il pomeriggio per un numero di posti pari a 56. Sono in corso di realizzazione due **nuove strutture** con sede a Ravina (per 39 posti) e Martignano (per 45 posti).

**Come si accede: le domande di ammissione al nido devono essere presentate entro il 30 aprile 2012 presso l'Ufficio Servizi all'infanzia, via Alfieri 6, Trento (tel 0461.884365 - 884177).**

## **I SERVIZI INTEGRATIVI AI NIDI D'INFANZIA**

**Il Centro genitori e bambini** è un servizio integrativo per bambini fino ai 36 mesi accompagnati dai loro genitori; offre a genitori e bambini,

insieme, un contesto educativo in cui socializzare e condividere momenti di gioco e scambio. Per le famiglie è un luogo dove confrontarsi e scambiare esperienze sul proprio ruolo genitoriale. Il Centro ha sede a Trento in via al Torrione, 6.

**Come si accede: le iscrizioni sono aperte da fine agosto e in qualsiasi momento dell'anno presso la sede del Centro.**

**GIOCASTELLO** è un servizio educativo pensato per bambini dai 18 ai 36 mesi che offre anche a coloro che non fruiscono di un contesto educativo come quello del nido la possibilità di sperimentare esperienze di gioco e di relazione. Il servizio è offerto a fasce orarie giornaliere per soddisfare le esigenze diversificate delle famiglie; Giocastello è aperto dalle 7.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 19.30, dal lunedì al venerdì con la possibilità di scegliere i giorni e l'orario. Il servizio è gestito in collaborazione con la cooperativa sociale Pro.Ges e ha sede a Trento in via Petrarca, 9.

**Come si accede: le iscrizioni sono aperte in qualsiasi momento dell'anno e si effettuano presso il Servizio Infanzia del Comune di Trento.**

## IL PROGETTO PEDAGOGICO: PRIMO FATTORE DI QUALITÀ

I servizi all'infanzia del Comune di Trento fondano la propria attività educativa sul **Progetto Pedagogico**, elaborato dal Coordinamento pedagogico comunale, che presenta il quadro teorico comune e le "buone pratiche" per il benessere e la crescita dei bambini nella fascia d'età 0-3 anni. I principi richiamati vengono tradotti in ogni nido e servizio integrativo in uno specifico progetto educativo,

che definisce nel concreto le linee di **progettazione educativa** e le modalità di organizzazione della struttura. Un ulteriore fattore di qualità è rappresentato dalla **formazione** continua per il personale educativo, come ad esempio le recenti giornate formative che hanno visto la partecipazione della prof.ssa Mariagrazia Contini, presidente del corso di laurea magistrale in pedagogia dell'Università di Bologna.



### SABATO 14 APRILE 2012 PORTE APERTE AI SERVIZI PER L'INFANZIA DEL COMUNE DI TRENTO "DIRE, FARE E... INCONTRARE"

Il Servizio all'Infanzia organizza il giorno 14 aprile 2012 l'iniziativa "Dire, fare e incontrare...., Porte aperte ai servizi per l'infanzia del Comune di Trento", un'opportunità per scoprire e conoscere spazi, persone e attività. Per l'occasione saranno aperti i seguenti servizi per la prima infanzia:

**Nido EUROPA**  
via Fermi 23/A, ore 9.30-12.30

**Nido "IL MAGICOCASTELLO"**  
via Petrarca 9, ore 9.30-12.30

**Servizio integrativo "GIOCASTELLO"**  
via Petrarca 9, ore 9.30-12.30

**Nido RONCAFORT**  
via Caneppele 19, ore 10.00-12.30

**Nido "LA TROTTOLA"**  
via dei Solteri 26, ore 15.30-18.30

**Nido S. GIUSEPPE**  
via Giusti 54, ore 15.30-18.30

Alle ore 10.00 è prevista l'inaugurazione del **nuovo nido di Roncafort**, via Caneppele 19.



**Link utili:** Informazioni dettagliate su nidi e servizi integrativi, su termini, modalità di ammissione e tariffe sono disponibili sul sito [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it) > **aree tematiche** > **servizi all'infanzia**.

### Conoscere gli impianti sportivi comunali

## IL POLIGONO DI TIRO DI CADINE

Proseguiamo con la presentazione degli impianti sportivi comunali con l'impianto sportivo Poligono di tiro. Il Poligono di tiro ha sede in località Soraval a Cadine ed è affidato in gestione alla Sezione di Trento del Tiro a Segno Nazionale. L'impianto è costituito dal poligono a fuoco con tre stand di tiro dedicati all'uso di pistole e carabine sportive e dal poligono ad aria compressa con uno stand a 10 metri riservato all'uso di carabine e pistole ad aria compressa. Quest'ultima struttura, di recente costruzione, comprende 12 linee di bersagli elettronici

e video computerizzati programmabili per i vari tipi di gare e allenamenti. Alle linee di tiro possono accedere solo i soci regolarmente iscritti alla Sezione. L'impianto è utilizzato anche per l'addestramento obbligatorio del personale dei vari corpi di sicurezza e per sostenere le prove di tiro per il rilascio del certificato di idoneità al maneggio di armi. Il Poligono è inoltre dotato di un'ampia area verde e parcheggio.

**Per informazioni:**  
Servizio Servizi all'Infanzia, Istruzione e Sport  
tel. 0461/884175  
[www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it) [www.tsntrento.it](http://www.tsntrento.it)

### Impianto sportivo Poligono di Tiro a segno per armi da fuoco

Località Soraval di Cadine (TN)  
Proprietà: Comune di Trento  
Gestore: Tiro a Segno Nazionale  
Sezione di Trento

#### APERTURA:

**Poligono a fuoco**  
da aprile a ottobre  
giovedì 12.00 - 17.30  
sabato e domenica 13.30 - 17.30

**Poligono aria compressa**  
giovedì 20.00 - 22.30

**Recapito telefonico impianto e referente della gestione:**  
0461/990149





## Comune, sempre meno certificati



Saranno sempre meno i certificati nei rapporti tra i privati e il Comune. Dal 1° gennaio di quest'anno, con l'entrata in vigore delle nuove norme in materia di semplificazione, tutte le certificazioni rilasciate dalla pubblica amministrazione relative a stati, qualità personali e fatti sono valide e utilizzabili solo nei rapporti tra privati. Nei rapporti con gli organi della pubblica amministrazione e con i gestori di pubblici servizi le dichiarazioni sostitutive di certificazione ed atto notorio prendono sempre il posto di certificati e atti di notorietà. Per questa ragione tutti i certificati rilasciati dal Comune riportano la seguente frase: *“il presente certificato non può essere prodotto agli organi della pubblica amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi”*.

## Novità per la carta d'identità

Cambia la scadenza delle carte d'identità: il decreto sulle semplificazioni ha stabilito che i nuovi documenti di identità avranno validità fino alla data del compleanno immediatamente successivo alla normale scadenza.

Novità anche sul fronte della carta d'identità valida per l'espatrio rilasciata ai minori di quattordici anni: sul documento si può riportare, a richiesta, il nome dei genitori o di chi ne fa le veci. E' inoltre permesso aggiungere tali dati anche sui documenti già rilasciati ai minori di anni quattordici.

## Autorizzazione allo scarico per le acque nere e meteoriche: quando e come richiederla

La Giunta Comunale ha recentemente definito le disposizioni in tema di autorizzazione allo scarico per le acque nere e meteoriche sul territorio comunale.

La direttiva, in vigore dal 1° gennaio 2012, formalizza i principi sulla base dei quali il Comune, di concerto con l'Ente gestore e in ottemperanza alla normativa vigente, rilascia sul proprio territorio le autorizzazioni allo scarico per le acque nere e per quelle meteoriche; riprende e puntualizza i criteri già definiti da altri testi regolamentari e introduce nuovi elementi, finalizzati a consentirne un'applicazione equa e razionale, fornendo inoltre alcuni esempi pratici utili al cittadino.

Il documento, concordato con gli Ordini e i Collegi professionali interessati, è l'atto conclusivo di un percorso iniziato nel 2010, che ha portato tra l'altro alla realizzazione di una apposita procedura informatica per l'istruttoria delle autorizzazioni allo scarico, rendendo possibile un'apprezzabile riduzione dei tempi necessari a istruire la documentazione tecnica.

**Il testo completo della direttiva è pubblicato su [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it) (area tematica Ambiente e territorio/Acqua); l'Ufficio Reti idrauliche è a disposizione per eventuali chiarimenti (n. tel. 0461/884712 - 0461/884913).**

# ENTRA IN SCENA L'IMUP LA NUOVA IMPOSTA SUGLI IMMOBILI

## Sostituisce l'ICI e si applica anche sulla prima casa Si paga a giugno e dicembre, solo in banca

Dal 1° gennaio 2012 la vecchia ICI, l'imposta comunale sugli immobili, va in pensione e viene sostituita dall'IMUP, l'imposta municipale propria (se da qualche parte trovate scritto solo IMU, non vi preoccupate: è la stessa cosa), introdotta dal governo Monti con il decreto "Salva Italia".

Ecco, in breve, le principali novità:

### CHI PAGA

- Prima importante novità: l'Imup va versata anche sulla prima casa. Cambia la definizione di abitazione principale che adesso per legge è solo l'edificio nel quale il contribuente dimora abitualmente e risiede anagraficamente.
- E' prevista una detrazione pari a 200 euro per l'abitazione principale. A tale somma si possono aggiungere altri 50 euro di ulteriore detrazione per ogni figlio di età inferiore a 26

anni, purché viva nella stessa abitazione e fino ad un massimo di 400 euro (pari ad otto figli). Aliquota agevolata e detrazione sono confermate per i fabbricati posseduti, ma non occupati dal coniuge separato non assegnatario dell'abitazione e per i fabbricati abitativi di persone ricoverate in casa di riposo.

### QUANTO SI PAGA

- Non cambia nulla per i terreni fabbricabili, per i quali aumenta solo l'aliquota. Per i fabbricati, il calcolo parte come sempre dalla rendita catastale aumentata del 5%. A questo valore, però, la legge applica nuovi moltiplicatori.
- Al valore catastale vengono applicate le aliquote, concordate con la Provincia autonoma di Trento e il Consorzio dei comuni, dal momento che, tutti assieme, i Comuni trentini devono concorrere per legge con un ulteriore finanziamento al risanamento del bilancio dello Stato. Le aliquote sono queste:
  - 0,2% per gli immobili strumentali all'attività agricola;
  - 0,4% per le abitazioni principali e per una sola pertinenza in ciascuna delle categorie catastali C2, C6 e C7;
  - 0,783% per tutti gli altri immobili tranne gli sfitti;
  - 1,06% per i soli fabbricati sfitti da più di due anni.
- Non sono più previste, per legge, l'esenzione per appartamenti dati in uso gratuito ai figli o ai genitori, così come non ci sono più le agevolazioni per gli appartamenti affittati a canone concordato.

### COME PAGARE

- Si potrà pagare o in un'unica rata entro il 16 giugno, o in due rate, 16 giugno e 16 dicembre. La legge stabilisce, inoltre, che si dovrà pagare solo con il modello F24; non si può più pagare, quindi, con il bollettino di conto corrente postale.
- Per facilitare il compito di chi deve pagare, il Comune di Trento si impegna a spedire a casa dei contribuenti per i quali sia stato fatto il calcolo l'importo da pagare ed una copia precompilata del modello F24.

**Chi voglia approfondire la propria situazione può contattare per tempo il Servizio Tributi, prenotando per telefono un appuntamento, meglio ancora se nel corso del mese di aprile. I numeri da contattare per chiedere informazioni o, se necessario, per fissare un appuntamento sono: per i terreni (aree fabbricabili): 0461/884.873; per gli edifici (fabbricati): 0461/884.872. Gli uffici sono aperti dal lunedì al venerdì, dalle 8 alle 12; il giovedì orario continuato dalle 8 alle 16.**

# NEWS

## Sull'autobus della memoria, alla scoperta della storia della città

*Trento Ricorda. Il Memobus* è un progetto promosso dalle Politiche giovanili, ideato e organizzato dall'associazione Terra del Fuoco in collaborazione con la Fondazione Museo Storico e le associazioni Anpi, AteLab e Fisarmonie. Uno spettacolo teatrale itinerante che parte da piazza Dante e attraversa i luoghi della città che furono teatro dei fatti della seconda guerra mondiale, dai bombardamenti alle torture. Un gruppo di giovani attori trentini, diretti da Marco Alotto, daranno dignità ai luoghi e alle persone che li hanno vissuti e che, con le loro singole e significative storie di vita, hanno contribuito alla costruzione della grande Storia. Il *Memobus* sarà in viaggio tra il 12 e il 25 aprile con alcune date riservate alle scuole e altre aperte alla cittadinanza. Le date aperte al pubblico sono il 14, 15 e 25 aprile.

Per partecipare è obbligatoria la prenotazione ([trentinoaltoadige@terradelfuoco.org](mailto:trentinoaltoadige@terradelfuoco.org) oppure 334/6474427), il biglietto ha un costo di 4 euro.



## Summerjobs 16-17: la tua città



La proposta della scorsa estate del Servizio Cultura, turismo e politiche giovanili, in collaborazione con l'Ufficio Parchi e giardini e l'Associazione Giovani delle Acli, ha permesso a venti giovani studenti residenti a Trento, tra i 16 e i 17 anni, di fare un'esperienza di avvicinamento al lavoro della durata di due settimane, collaborando alla cura del verde cittadino. L'iniziativa sarà riproposta anche per l'estate 2012, coinvolgendo un numero maggiore di giovani, ampliando i periodi di svolgimento (giugno, luglio e agosto) e le occasioni di lavoro; le iscrizioni verranno raccolte entro il mese di maggio. Attraverso Summerjobs i giovani possono vivere una prima esperienza lavorativa retribuita, condivisa con il gruppo, fatta di regole e impegni, e un'opportunità importante di cittadinanza attiva, con l'acquisizione di consapevolezza e rispetto della cosa pubblica.

Informazioni dettagliate su [www.trentogiovani.it](http://www.trentogiovani.it) e con la newsletter [trentogiovani.it](http://trentogiovani.it)

Maggiori informazioni:

## Al via i piani giovani di zona 2012

Educazione al lavoro, cittadinanza attiva e sostenibilità ambientale: sono gli ambiti prioritari su cui si è concentrata la progettazione dei piani giovani di zona di quest'anno. Trentuno i progetti presentati direttamente da organizzazioni di giovani, che diventano così protagonisti attivi e non solo spettatori dei percorsi a loro dedicati. Le iniziative, definite con il coinvolgimento della comunità e il sostegno del Comune e della Provincia autonoma di Trento, verranno realizzate nel corso dell'anno e danno la possibilità a ragazzi tra gli 11 e i 29 anni di sperimentare se stessi e vivere esperienze nuove, coltivando le loro abilità e mettendole a disposizione di altri giovani e della comunità.

Informazioni sulle proposte per il 2012 su [www.trentogiovani.it](http://www.trentogiovani.it)



### Politiche giovanili

via Roma, 56  
tel. 0461/884240  
[ufficio\\_politichegiovanili@comune.trento.it](mailto:ufficio_politichegiovanili@comune.trento.it)

Se vuoi partecipare, da solo o con la tua classe, a realizzare il giornalino TUTTOPACE puoi scrivere a:

Redazione TUTTOPACE, presso Palazzo Geremia, via Belenzani 20, Trento; tavolo.tuttopace@gmail.com



**GIORNATA "TRENTO CITTA' DELLA PACE" IX EDIZIONE: 2 MARZO 2012 PIAZZA DUOMO APRIAMO I CANTIERI DI PACE !**

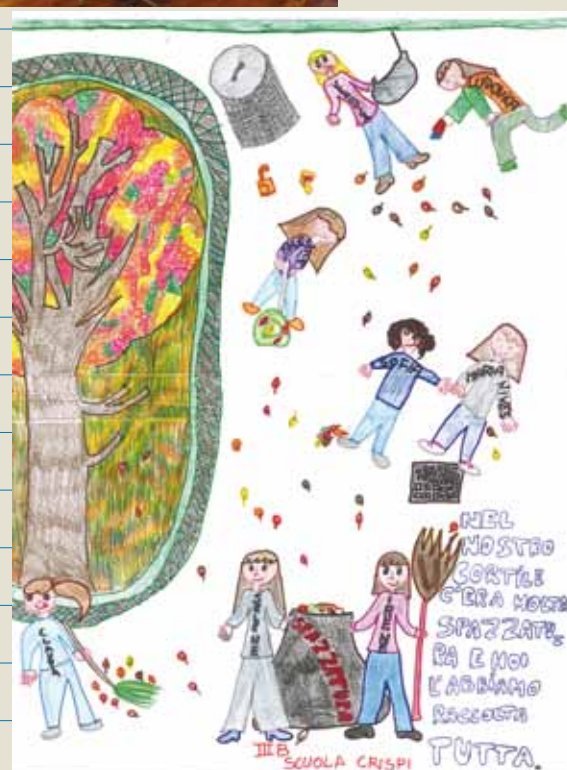
Il primo giorno di febbraio ci siamo incontrati con Alberto Pacher per aggiornarlo e chiedergli di aiutarci a preparare la prossima giornata "Trento città della PACE". Gli abbiamo fatto un'intervista perché lui ha inaugurato l'aiuola della pace nel 2004 e ci ha aiutato a pubblicare il Giornalino Tuttopace nel giornale del comune. A dire la verità ci è sembrato proprio un vero attore di pace. Lui ha molto ben presente che vicino all'Aiuola c'è un vaso quadrato dove chi decide di costruire la pace mette dentro un sassolino per dire : - Anch'io sono un attore di pace -.

Ci ha raccontato i suoi atti di pace e ne ha fatto uno in diretta con noi perché ci ha mostrato il video dell'unico lupo del Trentino. Adesso collaborerà con noi, ci scriverà i suoi atti di PACE e ci aiuterà a trovare il modo di portare le notizie positive sui quotidiani. Ci aiuterà anche per la giornata della PACE con i pullman, dato che lui è l'assessore ai trasporti... di PACE!

*Claudia, Ludovica, Sofia, Veronica, Francesco, Leonardo, Nicola, Stefano - Redazione Tuttopace*



**E' BELLO RIVEDERCI!**



**NATALE 2011: AUCURI DI PACE ALLA CITTA'**

Insieme al Sindaco Alessandro e a Gianko anche quest'anno a Natale abbiamo acceso l'albero della Pace pieno dei nostri atti d'amore. Le persone e la città si sono illuminate. Quando faccio un atto d'amore è come se nel cuore si accendesse una stella.

*"auguri di pace alla città" : Federico e Luca*



# LA PACE COMINCIA DA ME



*I bambini della scuola Schmid, della scuola Crispi e di Martignano raccontano*

Pronti



VIA!



Ho fatto male alla mia compagna Hind e poi le ho chiesto scusa (**Angela**).  
 lo ho litigato con mia cugina Rebecca ma poi abbiamo fatto pace (**Arianna**).  
 lo e la mia mamma abbiamo litigato perché lei mi aveva fatto uno scherzo brutto ma poi abbiamo fatto pace (**Camilla**).  
 lo ho perdonato la mia amica Matilde di avermi lasciata da sola (**Caterina**).  
 lo ho perdonato il mio compagno Bellal quando ci siamo scontrati (**Daniele F.**).  
 Ho litigato con mio fratello perché mi sono messa a saltare sul suo letto, ma poi abbiamo fatto la pace (**Evirginia**).  
 Ho litigato con mio fratello perché voleva le mie carte, ma poi l'ho perdonato (**Francesco G.**).



Ho litigato con Riccardo per decidere un gioco e alla fine abbiamo deciso insieme (**Gabriel**).  
 lo e mio fratello abbiamo diviso la torta insieme (**Mattia**).  
 Francesco stava disegnando da solo e sono andato a disegnare con lui (**Mattia**).  
 Francesco stava giocando da solo e io allora mi sono messo a giocare insieme a lui (**Raffaele**).  
 lo e il mio amico Dennis ci siamo aiutati a vicenda a trovare i giocattoli che aveva perso (**Yannis**).  
 lo ho fatto un atto d'amore grosso al papà e lui ha capito che era grosso. Il giorno dopo ne abbiamo parlato e siamo stati felici (**Stefano**).





Ho regalato ad una mia amica un astuccio per la scuola (**Camilla**).  
 Ho curato la mamma quando si era tagliata sul dito e l'ho aiutata a pulire la cucina.  
 Ho aiutato il mio amico ad arrampicarsi sull'albero. (**Daniele F.**)  
 Mia mamma mi ha chiesto se potevo andare a dire a mio fratello che era pronta la cena e io l'ho fatto (**Francesco M.**)  
 Ho aiutato la nonna a fare il pasticcio (**Matilde**).  
 Ho raccolto la colla a Raffaele.  
 Ho aiutato la mamma a fare la torta (**Ilaria**).  
 Ho dato una caramella alla mia amica.  
 Ho aiutato il papà a cercare gli occhiali.  
 Ho aiutato una mia amica a mettersi il cerotto (**Nadia**).

Ho litigato con la mia migliore amica Nadia e poi le ho chiesto scusa per prima (**Camilla**).  
 Il mio amico era senza soldi, io gli ho regalato 2 euro per il mercatino di Natale (**Daniele F.**).  
 Il mio fratellino non mette mai a posto i giochi e io sì.  
 Ogni tanto mi arrabbio con lui perchè devo sempre riordinare, ma poi lo perdono perchè capisco che è piccolo (**Francesco G.**).  
 Ho aspirato la camera senza che me lo chiedessero (**Alessandra**)  
 Ho aiutato la mamma a fare la lavatrice (**Alex**)



Un giorno volevamo giocare tutti allo stesso gioco e ci siamo amati tutti abbiamo giocato tutti insieme (**Camilla**).  
 Ho pulito il pavimento dell'atrio così chi entra lo trova bello. (**Emiliano**)  
 Ho smesso di dondolarci sulla sedia perché deve servire a tutti. (**Claudia**)  
 Insieme abbiamo pulito il cortile dalle cartacce (**Ludo, Sofia, Mary, Irene**).  
 Ho sparecchiato la tavola subito, così non serviva che gli altri lo facessero (**Daniele**).

Io ascolto le mie maestre (**Bella**).  
 Un giorno stavo guardando la tv, il mio papà mi ha parlato e io l'ho ascoltato (**Camilla**).  
 Ascolto mio fratello quando mi parla (**Andrea**).  
 Ho ascoltato mio fratello perché voleva che lo aiutassi (**Thomas**)  
 Ho ascoltato quando la maestra ha spiegato e cosa bisognava fare nella verifica (**Aurora**)



## MARCIA PER LA PACE PERUCIA-ASSISI

*esperienze dall' Ist. Rosmini di Trento*

Una ventina di ragazzi, in piena notte, il 25 settembre scorso, pronti per una grande avventura! Siamo noi, un gruppo di studenti del liceo A. Rosmini, di ogni classe e ogni età, con un unico obiettivo: partecipare alla marcia per la pace Perugia - Assisi!  
Per arrivare a questo ci siamo preparati un anno intero: siamo stati alla giornata della pace a Trento, giocandoci in prima persona; abbiamo partecipato al forum dei valori e abbiamo organizzato un incontro col Forum trentino per la pace per capire come è affrontato questo tema nella nostra regione. Il 25 settembre, dopo un viaggio durato sei ore, siamo finalmente arrivati a Perugia. Il corteo si è formato quasi subito, ma l'attesa per la partenza è stata lunga! Mentre aspettavamo, abbiamo assaporato il clima di pace e fratellanza cantando e ridendo tutti assieme. Piano piano abbiamo cominciato a camminare, passando prima tra i verdi ulivi e poi tra i paesi caratteristici, dove trovavamo sempre parecchie persone alle finestre che acclamavano il nostro passaggio. Presto però si è fatta sentire la fatica: il percorso lungo 25 km e il sole e il caldo non ci hanno dato tregua neanche un momento! Nonostante questo siamo tutti entusiasti di questa esperienza e speriamo di poterla rivivere e riproporre anche nei prossimi anni.

**Silvia Classe 3Bb.**

La marcia della pace per me è stata un'esperienza incredibile, emozionante e faticosa in cui il dolore ai piedi per i 25 km di marcia era ripagato dalla mia felicità di essere lì insieme ad altre 200.000 persone che come me avevano deciso di aderire a questa manifestazione per dimostrare che c'è ancora chi crede e vuole che il mondo migliori e che la pace si diffonda portando armonia in tutti i paesi, in particolare quelli che ora stanno vivendo in situazioni difficili

**Sara Benchouncha**

È stata un'esperienza bellissima e stimolante vedere tutte quelle persone che camminavano cantando, scherzando... in armonia, per un ideale in cui credono. Non posso che essere entusiasta di avervi partecipato e lo rifarei anche subito!

**Annachiara Vescovi**

È un'esperienza che aiuta a crescere e ad avere una visione diversa del mondo.

**Arianna Crestani**

La maggior parte delle persone hanno idee giuste e positive riguardo alla pace ma quanti fanno veramente qualcosa e non si fermano soltanto alle parole? A mio parere la marcia è stata un primo passo verso il "fare" e non solo il "dire" qualcosa per la pace! Mi ha dato una certa allegria vedere che ci sono ancora fiumi di persone che si mettono in gioco in prima persona, che fanno davvero qualcosa di concreto per difendere questo ideale importante ...

**Stefania Riz**



## PROGRAMMI DI PACE

*In questi mesi RTR ha mandato in onda una serie di trasmissioni per ragazzi, dedicato anche alle famiglie e alle scuole, dal titolo "1,2,3... stella!". La puntata del 18 febbraio era dedicata al nostro "Progetto Tuttpace". Ecco cosa ci scrive l'attrice Flù:*

Trento città della pace! ...bè non si può certo dire che sia un progetto qualunque.. soprattutto perché la pace diventa finalmente un'esperienza quotidiana, creata dalle piccole cose...e poi perché ad insegnare a noi siete voi bambini, giocando, cantando, immaginando...Continuiamo a tirare il dado allora! Facciamolo tirare un po' anche agli adulti...magari scoprono anche loro che un sorriso non costa davvero nulla...e che a volte è proprio un sorriso ad essere il primo mattoncino del grande edificio della pace! Grazie per il vostro impegno e a presto!  
Flù



# ACCOGLIENZA INVERNALE UNA RETE TRA IL COMUNE E I CITTADINI



La città di Trento ha messo a disposizione durante l'inverno un totale di 174 posti letto, di cui le 20 per donne. Nei giorni più freddi ha attivato inoltre il dormitorio d'emergenza alla stazione ferroviaria, che ha offerto altri 19 posti letto e qualche posto in più per le donne e per persone con problemi di salute.

Un servizio di accoglienza offerto dal Comune grazie alle tante realtà che tutti gli anni si rendono disponibili. Con il passare degli anni si è costruita infatti una rete di associazioni, cooperative, strutture e volontari che, a vario titolo, si mettono in gioco con sensibilità, consapevolezza e responsabilità, per far sì che l'inverno sia meno duro per le persone che non hanno una casa.

Non si tratta solo di trovare un riparo, comunque necessario quando le temperature vanno sotto lo zero. Il calore di cui c'è bisogno è anche negli sguardi delle persone, per una volta non distratti o assenti, in due parole e nella stretta di una mano, nell'ascolto: questa è la filosofia e la scommessa su cui si fonda "l'accoglienza", in cui l'uomo è al centro con tutta la sua storia. Un'attenzione che mira anche a superare l'emarginazione, cercando, con nuovi e sempre più urgenti progetti sociali, possibili soluzioni di inclusione lavorativa e abitativa, perché per salvare realmente una vita serve dare concrete opportunità di futuro.

Il dormitorio allestito presso la stazione ferroviaria è stata poi un'esperienza nell'esperienza, perché è stato gestito grazie all'aiuto di due persone che vivono la situazione di emarginazione: Orlando e Vittorio, se pur in modo differente, sono "esperti" di difficoltà e di precarietà abitativa, e questo loro sapere è stato risorsa per gli ospiti del dormitorio e per gli operatori che hanno lavorato con loro nel gestirlo. Perché il loro sguardo sa arrivare dritto al cuore delle situazioni e ha potuto accompagnare la gestione con un'umanità profonda e autentica.

---

## **Per informazioni e disponibilità è possibile contattare il Servizio Attività sociali (0461/884466).**

Assieme al Servizio Attività sociali del Comune, coadiuvato dal Corpo di polizia locale e dalla Squadra Arredi, e al Servizio Politiche sociali e abitative della Provincia, hanno reso possibile questo risultato: Fondazione Comunità Solidale, Cooperativa Punto d'Incontro, Convento Frati Cappuccini, Nucleo Volontari Alpini, Gruppo Volontari Accoglienza, Croce Rossa Italiana, Associazione Volontainstrada, ATAS Onlus, Fondazione Crosina Sartori-Cloch, Villa S. Ignazio, Polizia Ferroviaria di Trento, CentoStazioni Spa, Francesca Rivoli (Coordinatrice dormitori della città), Orlando, Vittorio, Sara e tante altre persone, a vario titolo e con grande generosità: grazie!



# INTRECCI IN CITTÀ: SPAZI DI INCONTRO PER GENITORI E BAMBINI

Negli ultimi anni l'esigenza di luoghi e occasioni di incontro ha fatto nascere spontaneamente progetti e iniziative per le famiglie, momenti di confronto, di incontro, di condivisione promossi e organizzati da servizi, associazioni e gruppi informali di genitori: una ricchezza per il territorio e la comunità. *Intrecci in città* è il nome di un progetto nato nel giugno 2011 per mettere in rete queste realtà, nella convinzione che la condivisione delle varie esperienze è la condizione più favorevole per muovere idee ed energie; è promosso e coordinato da **Punto famiglie - ascolto e promozione**, in collaborazione con il Comune.

L'obiettivo è promuovere e dare visibilità a ciascuna di queste realtà e alla rete nel suo insieme, per offrire risposte ai bisogni espressi dalle famiglie di oggi: bisogno di **relazioni** in un contesto di vita segnato da complessità, mobilità e isolamento; di **incontro** in spazi e luoghi caratterizzati da informalità e flessibilità; di **confronto** e condivisione dell'esperienza genitoriale di fronte al senso di fragilità e disorientamento rispetto alle scelte educative quotidiane; di **territorialità**, ovvero la possibilità di avere luoghi e opportunità di incontro vicini alla propria casa; di **informazione** rispetto ai servizi esistenti.

## Ecco le realtà che aderiscono alla rete *Intrecci in città*:

### PUNTO FAMIGLIE ASCOLTO E PROMOZIONE

Corso Tre Novembre 164  
tel. 0461 391383 [info@puntofamiglie.it](mailto:info@puntofamiglie.it)  
[www.puntofamiglie.it](http://www.puntofamiglie.it)

### CENTRO GENITORI E BAMBINI

Via al Torrione 6  
tel. 0461 261414  
[www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it)

### KOINÈ SPAZIO INCONTRO GENITORI BAMBINI

Via Palermo 9/11 - tel. 320 2395299  
[koine@progetto92.net](mailto:koine@progetto92.net)  
[www.progetto92.it](http://www.progetto92.it)

### CASA MAMMA BAMBINO

Via Marchetti 1  
tel. 348 2868335  
[casa.mamma.bambino@gmail.com](mailto:casa.mamma.bambino@gmail.com)  
[www.casapadreangelo.it](http://www.casapadreangelo.it)

### CASA DELL'ARCOBALENO

Via della Resistenza 61/C (Povo)  
n. tel. 349 6036491  
[casadellarcobaleno@gmail.com](mailto:casadellarcobaleno@gmail.com)  
[www.casadellarcobaleno.blogspot.com](http://www.casadellarcobaleno.blogspot.com)

### PANE E MARMELLATA

Cognola  
tel. 0461 982689 e 339 2534699  
[araffaelli@libero.it](mailto:araffaelli@libero.it)  
[josefine.biasi@aruba.it](mailto:josefine.biasi@aruba.it)

### SPAZIO FAMIGLIA ASSOCIAZIONE A.D.A.M.

Via Dossera (Vigo Meano)  
Via della Fornace 18/B (Meano)  
tel. 320 3338133 - [info@spazioadam.org](mailto:info@spazioadam.org)  
[www.spazioadam.org](http://www.spazioadam.org)

### SPAZIO NON SOLO MAMME

Via Filari Longhi,  
presso circolo Anziani e Epicentro  
(Ravina)  
tel. 338 2939737

### SPAZIO NEO MAMME 0-1

Via del Loghet 69  
(Spini di Gardolo)  
tel. 0461 889828

### IL MELOGRANO

centro informazione  
maternità e nascita  
tel. 347 5760095  
[melograno.trento@gmail.com](mailto:melograno.trento@gmail.com)  
[www.melograno.org](http://www.melograno.org)

### MAMME INSIEME MATTARELLO

tel. 0461 816036  
[mammeinsieme@kaleidoscopio.coop](mailto:mammeinsieme@kaleidoscopio.coop)  
[www.kaleidoscopio.coop](http://www.kaleidoscopio.coop)

## Per informazioni:

### PUNTO FAMIGLIE:

[www.puntofamiglie.it](http://www.puntofamiglie.it)  
per ricevere la newsletter mensile, basta inviare una mail a: [info@puntofamiglie.it](mailto:info@puntofamiglie.it).

## CIRCOLI PENSIONATI E ANZIANI IN ASSEMBLEA

Si terrà quest'anno nella nostra città la riunione dei Circoli pensionati e anziani della provincia di Trento aderenti al Coordinamento, per rinsaldare i legami tra le diverse realtà associative e per discutere insieme sul tema *Anziani e Società*, dopo che l'Unione Europea ha decretato il 2012 Anno europeo dell'invecchiamento attivo. La persona in età pensionabile vive una incerta e delicata situazione, in equilibrio tra inclusione ed esclusione. È importante partire da questa consapevolezza per superare le barriere della solitudine, delle nuove tecnologie, del timore di non essere più adeguati ad un mondo in continuo cambiamento, per valorizzare l'esperienza e l'immenso valore aggiunto che gli anziani regalano ogni giorno alla famiglia e alla società. L'appuntamento è per **sabato 19 maggio alle 10 presso l'Auditorium S. Chiara**, dopo la S. Messa celebrata nella vicina chiesa del Santissimo Sacramento: ai saluti delle autorità seguiranno gli interventi del presidente nazionale, Lamberto Martellotti, e del responsabile del coordinamento provinciale, Giuseppe Marocchi. Spazio poi alla premiazione del concorso di poesia *L'anziano nella società di oggi*.

Nel pomeriggio i partecipanti avranno occasione di visitare e conoscere Trento, con una serie di iniziative organizzate per l'occasione.

**Attualmente sono oltre 100 i circoli aderenti al Coordinamento provinciale, con più di 25.000 soci in totale.**

## UNA NUOVA CASA DI SOGGIORNO IN VIA DELLA COLLINA



Da febbraio è operativo, in un edificio fianco della Residenza sanitaria assistenziale (Rsa) Angeli Custodi in via della Collina, un nuovo servizio per le persone anziane della città. La Casa di Soggiorno è un servizio residenziale intermedio tra gli alloggi protetti e la Rsa, rivolto ad un massimo di 14 anziani autosufficienti con problematiche legate principalmente alla mancanza di una rete sociale. La finalità è il mantenimento dell'autonomia ed il benessere generale della persona. Sono quindi offerte le classiche prestazioni di tipo residenziale (servizi alberghieri, pulizie, supervisione degli operatori), ma viene al contempo garantita la libertà di gestione della quotidianità da parte dell'ospite, in una struttura protetta.

La gestione della struttura è assicurata dagli operatori dell'Azienda pubblica di servizi alla persona Civica di Trento, in sinergia con l'adiacente Rsa; la compartecipazione degli utenti simile a quella prevista per la Rsa.

Le persone interessate ed i loro familiari possono rivolgersi per ogni informazione al Servizio Casa e residenze protette di via Torre d'Augusto, 34.

**Il primo passaggio è il colloquio con le assistenti sociali che effettuano il recapito nei giorni di martedì e giovedì dalle 8.30 alle 12 (n. tel. 0461/884502 - 040 - 087).**

## INCONTRI E OPUSCOLI PER SPIEGARE AI CITTADINI STRANIERI COME SEPARARE I RIFIUTI

# RACCOLTA DIFFERENZIATA PER TUTTI



Nel corso della primavera il servizio Ambiente realizzerà un progetto di sensibilizzazione ambientale rivolto ai cittadini stranieri sul tema dei rifiuti e della corretta raccolta differenziata. L'obiettivo è quello di coinvolgere le diverse etnie residenti a Gardolo, che saranno informate sul sistema di raccolta "porta a porta" e sul corretto smaltimento delle diverse tipologie di rifiuti. Il progetto prevede il coinvolgimento dei tre gruppi di cittadini immigrati maggiormente presenti sul territorio comunale: quelli provenienti dall'Est Europa (rumeni, albanesi, moldavi, ucraini, serbi, macedoni e polacchi), quelli di origine africana (marocchini, tunisini, egiziani e senegalesi) e infine i pachistani e i cinesi. Si inizierà individuando i referenti culturali per ogni etnia, che faranno da collegamento tra l'Amministrazione comunale e i cittadini immigrati. Successivamente verranno organizzati incontri informativi nei luoghi di maggiore aggregazione (negozi, ristoranti tipici, luoghi di culto ecc.), dove saranno distribuiti opuscoli e locandine, utilizzando un linguaggio a immagini di facile e immediata comprensione, adatto ai diversi gradi di comprensione della lingua italiana. L'intero progetto, che ha ricevuto un finanziamento provinciale, sarà coordinato dal Servizio Ambiente e dalla Circoscrizione di Gardolo e sarà realizzato dall'associazione Antigone e dalle giovani volontarie Marianna Moser, Chiara Iacobacci e Francesca Nardin, che stanno svolgendo il servizio civile al Servizio Ambiente. Il progetto si concluderà nel mese di giugno e, una volta valutati i risultati, potrà essere esteso ad altre Circoscrizioni.

### IN 894 VANNO "AL LAVORO IN BICICLETTA ANCHE D'INVERNO"

Sono ben 894 i dipendenti di 91 aziende tra enti pubblici, ditte private e istituti scolastici, che hanno aderito all'iniziativa "Al lavoro in bicicletta anche d'inverno", concorso a premi promosso dall'ufficio mobilità del Comune di Trento che ha lo scopo di incentivare l'uso della bicicletta negli spostamenti quotidiani fra casa e posto di lavoro in tutti i mesi dell'anno, anche quelli più freddi. Chi sarà riuscito ad andare al lavoro in bicicletta almeno la metà dei giorni lavorativi dei mesi di febbraio e marzo parteciperà all'estrazione finale prevista nel mese di maggio.

Per info sul regolamento e sui premi consultare il sito [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it).





### **PROGETTO "NO RIFIUTI", L'EUROPA FINANZIA TRENTO CON 96 MILA EURO**

C'è anche il Comune di Trento tra i partner del progetto No.wa. (No waste, ovvero no rifiuti), selezionato e finanziato dalla Commissione europea. L'obiettivo è arrivare alla stesura di un piano per prevenire e ridurre la produzione dei rifiuti a partire dal carrello della spesa. Insieme al Comune di Reggio Emilia, che farà da capofila, a Reggio nel mondo, ad Ambiente Italia e a Coop Nordest, il Comune di Trento parteciperà dunque all'elaborazione di un nuovo piano di riduzione, che sarà successivamente esteso ad altre realtà nazionali ed europee. Il Comune di Trento, a cui è stato assegnato un finanziamento di 96 mila 559 euro, è stato selezionato grazie all'esperienza maturata in questi anni con l'iniziativa "Spesa leggera", fatta poi propria dalla Provincia e dunque allargata a tutto il Trentino con il nome "Ecoacquisti Trentino". La partecipazione al progetto consentirà dunque di affinare le buone pratiche fin qui adottate e di proporle ad altre realtà locali, dando grande visibilità all'Amministrazione, sia a livello nazionale che europeo.

### **RIFIUTI INGOMBRANTI, CAMBIANO LE REGOLE**

Da quest'anno chi richiede a Dolomiti Energia il ritiro a domicilio di rifiuti ingombranti (divani, mobili, elettrodomestici etc) dovrà pagare la somma di 15 euro, intesa come costo forfettario per ogni trasporto. Il costo sarà addebitato sulla prima bolletta dei rifiuti utile. Le nuove disposizioni sono state adottate considerando che tutti i Centri raccolta materiali previsti per la città di Trento sono stati realizzati, coprono l'intero territorio comunale e sono facilmente raggiungibili da ogni quartiere cittadino. Rimane invece gratuito il conferimento di rifiuti ingombranti al Centro raccolta materiali (Crm) con mezzi propri. Il ritiro dei materiali ingombranti dalle abitazioni avviene previo accordo con Dolomiti Energia, chiamando il **numero verde 800 847028**.



**Centro raccolta zonale** - Crz (per le ditte e per i cittadini)

**Cantiere Igiene Urbana** - Tangenziale ovest, 11

**Da lunedì a venerdì 14 - 18, sabato (solo per i cittadini) 7.30 - 12 e 14 - 18**

**Centri raccolta materiali** - Crm (solo per i cittadini )

- Povo/Villazzano - Via Castel di Pietrapiana, 8
- Gardolo - Via Martino Aichner, 15
- Meano - Via Bellaria, 44/B
- Bondone - Sopramonte - Strada di Campedél, 10
- Argentario - Martignano - Via Pradiscola, 22
- Mattarello - Via della Gotarda

**Lunedì chiuso.**

**Mercoledì e sabato aperto tutto il giorno dalle 7.30 alle 12 e dalle 13.30 alle 18.15, martedì, giovedì e venerdì aperto il pomeriggio dalle 13.30 alle 18.15.**

## BIBLIOTECA, PRESTITI PIÙ LUNGHI

Con il nuovo regolamento i libri si possono tenere fino a 30 giorni. Nuove sanzioni per il ritardo nelle restituzioni



Dal 21 febbraio 2012 è in vigore il nuovo regolamento del Servizio Biblioteca e Archivio storico. Fra le novità sono state semplificate le modalità di modifica delle politiche del prestito, vale a dire la possibilità di modificare la durata del prestito e il numero di pubblicazioni ammesse al prestito con una semplice disposizione del dirigente, senza ulteriori procedure formali. La Biblioteca ha approfittato subito di questa possibilità: a partire dal 1° marzo 2012 infatti la durata del prestito dei libri è aumentata a 30 giorni (anziché 20). Resta invariata la durata del prestito dei DVD, 10 giorni. Ci sarà più tempo per leggere, ma sarà necessario anche fare più attenzione alla data di scadenza del prestito. Entra in vigore, infatti, anche una nuova disciplina delle sanzioni per il ritardo nella restituzione dei materiali presi in prestito. Le nuove regole, che si applicheranno a tutti i materiali presi in prestito dal 19 marzo, tengono conto sia del numero di avvisi di sollecito della restituzione inviati, sia del numero di pubblicazioni che si restituiscono in ritardo. Dunque per ciascuna pubblicazione restituita in ritardo si applicano le seguenti sanzioni :

**Primo avviso: 1€; Secondo avviso: 2€; Terzo avviso: 3€; Avviso con lettera raccomandata: 10€.** Fra le altre novità previste

dal nuovo regolamento, la nuova composizione del Consiglio di Biblioteca, organo propositivo nei confronti della giunta comunale circa l'indirizzo culturale, l'orientamento strategico e le linee di programma relativi al servizio e all'attività della Biblioteca e dell'Archivio Storico.

Il testo completo del nuovo regolamento è disponibile sul sito della biblioteca: [www.bibcom.trento.it](http://www.bibcom.trento.it)

## CONCORSO PER LA QUALITÀ, VENTISETTE LE IDEE PREMIATE

Lo scorso 23 febbraio, nel salone di rappresentanza di palazzo Geremia, il sindaco Alessandro Andreatta ha premiato i dipendenti comunali che hanno partecipato al "Concorso d'idee per la qualità". L'iniziativa, che rientra nell'ambito del progetto "Qualità totale", ha dato la possibilità al personale comunale di presentare soluzioni innovative in grado di ridurre gli sprechi, snellire le procedure, raggiungere più facilmente i cittadini. Nel solo 2011 ben 35 idee sono state realizzate e 27 hanno meritato il premio (cento euro ciascuna), quale riconoscimento dell'impegno diretto del personale in ben 14 diversi servizi comunali. A chiusura d'anno una commissione ha scelto fra tutte le idee premiate le quattro più significative. Eccole: Paola Fioroni ha elaborato un sistema innovativo per l'attribuzione a ogni immobile dei relativi costi di gestione; Maria Garbari e Joseph Tassone hanno messo a disposizione, in un'area riservata del sito internet comunale, la documentazione relativa alle gare d'appalto, un tempo inviata in forma cartacea via posta, determinando per l'Amministrazione comunale notevoli risparmi; Silvano Zendri e Fabio Luchetta hanno ideato un "magazzino informatico dei cofani funebri"; Lorenzo Infante ha realizzato le schede informative e la modulistica della nuova area tematica dell'ufficio Attività economiche.



## Password, il futuro della cultura

È partito il 12 marzo e si concluderà a maggio il percorso "Password. Talenti, passioni, creatività di Trento: quali azioni culturali per il futuro della città 2012 - 2020": dodici incontri, dialoghi, confronti liberi e pubblici con chi fa cultura, con l'obiettivo di individuare il filo rosso che unisce cultura,

conoscenza, innovazione e sviluppo e programmare in modo condiviso e partecipato un nuovo piano culturale. Agli incontri, organizzati presso la Biblioteca comunale di via Roma e aperti alla partecipazione del pubblico, sono invitati in particolare di volta in volta gli operatori, o meglio "i talenti, le passioni, le creatività" di Trento; ogni incontro segue tracce di discussione e questioni aperte

su cui i partecipanti sono invitati a offrire i loro contributi. Sul sito [www.trentocultura.it](http://www.trentocultura.it), nella pagina dedicata a Password, sono disponibili le informazioni relative al progetto, la documentazione del lavoro svolto, incontro per incontro, e i contributi dei diversi interlocutori; c'è inoltre la possibilità di lasciare il proprio intervento sulle diverse tematiche.

**PASSWORD**  
Piano culturale  
2012-2020

## La Torre di piazza Funzioni, simboli immagini

Ultimi giorni di apertura presso il Museo Diocesano Tridentino in piazza Duomo per l'esposizione curata dal Comune di Trento, dalla Società di Studi Trentini di Scienze Storiche e dal Museo Diocesano Tridentino, intitolata *La Torre di piazza. Funzioni, simboli, immagini*. La mostra, ad ingresso

gratuito, è aperta al pubblico tutti i giorni tranne il martedì fino al 9 aprile, dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 14 alle 17.30. Ripercorre la storia della Torre civica, raccontando al visitatore attraverso documenti d'epoca, dipinti, incisioni, vecchie fotografie, cartoline, come è nata, come è cambiata, che ruolo ha avuto nel contesto cittadino. A corredo dell'esposizione sono stati realizzati un **video**, con una suggestiva simulazione storico-architettonica animata e

sofisticate ricostruzioni in 3D, e una **visita virtuale** per muoversi all'interno della torre muovendo semplicemente il mouse.



## Il fiore d'Ismene: il caffè delle donne quest'anno è alla Bookique



È ripartito lo scorso 8 marzo l'appuntamento al femminile con *Il fiore d'Ismene*: un momento di incontro e di dibattito aperto a tutte le donne, per confrontarsi su temi importanti della vita con narrazioni di storie e scambi di esperienze; gli argomenti del dibattito sono stati scelti dalle partecipanti alla scorsa

edizione. Gli incontri, condotti da Annagrazia Giannuzzi, si tengono **dalle 17 alle 18.30 presso il Caffè letterario** della Predara - Bookique in via Torre d'Augusto, 29 e proseguono con il seguente **calendario**: 12 aprile, 10 maggio, 14 giugno, 13 settembre, 11 ottobre, 8 novembre.

## Nonostante tutto

In occasione della Giornata internazionale contro l'omofobia, promossa dall'Unione europea, che si celebra il 17 maggio di ogni anno, il Comune propone uno spettacolo teatrale per

sensibilizzare la cittadinanza sui temi dell'omofobia e della transfobia e per combattere i pregiudizi e le violenze. *Nonostante tutto*, scritto e diretto da Antonella Fittipaldi, è interpretato da *La Nuda Compagnia*, e sarà sul palco del Teatro San Marco in via San

Bernardino, **giovedì 17 maggio** con inizio alle 20.30.



Per maggiori  
informazioni:

### Ufficio Cultura

via delle Orfane, 13  
n. tel. 0461 884287  
[ufficio\\_cultura@comune.trento.it](mailto:ufficio_cultura@comune.trento.it)  
[www.trentocultura.it](http://www.trentocultura.it)



# A PIEDI PER LA SALUTE, A BOLZANO IL FESTIVAL DEL CAMMINARE



Il Comune di Bolzano con l'Azienda di Soggiorno e Turismo organizza nel capoluogo altoatesino nelle giornate del 20, 21 e 22 aprile 2012 il "Festival del Camminare".

Un'iniziativa voluta per promuovere il benessere nella comunità urbana ed incentivare un corretto stile di vita, tenendo conto dell'importanza della salute del corpo e della mente.

Durante queste tre giornate all'insegna del movimento, grazie a numerosi incontri e manifestazioni di vario genere, saranno approfonditi vari aspetti del camminare allo scopo di invogliare anche i più pigri a praticare questa importante attività motoria.

Ci saranno momenti di riflessione (salute e spiritualità), camminate meditative, passeggiate letterarie, artistiche, musica e teatro in cammino, incontri con autori e video testimonianze di viaggiatori solitari. Verrà inoltre presentata e promossa l'antica "Via Romea di Pellegrinaggio di Stade" (Bassa Sassonia, sede di un antico convento mariano), che transita anche attraverso Innsbruck, il Brennero e Bolzano per giungere attraverso le strade d'Italia sino a Roma.

Per tutta la durata del Festival verrà allestita una piccola fiera con stand di editori, associazioni e realtà legate al camminare in Piazza del Grano, in centro storico e presso parco Petrarca sui prati del Talvera, dove tra l'altro sarà possibile camminare come i funamboli su una "slackline" (corda tesa) o fare una passeggiata all'interno di un particolarissimo labirinto.

Fra i numerosi eventi che compogono il ricco programma del Festival si segnalano tra gli altri: la "Camminata poetica trilingue" (sabato 21/4 ore 10.30 via Santa Maddalena), la "Camminata in Nordic Walking con Breathwalk" (cammino e respiro articolati, domenica 22/4 ore 9.00 ponte Loreto - Parco delle Religioni) e la "Lectio Magistralis" di Wu Ming 2 dal titolo "Fenomenologia del Camminare" (venerdì 20/4 ore 19.00 Sala di Rappresentanza del Comune vicolo Gumer 7).

**Ulteriori informazioni sull'evento sul sito ufficiale del Festival:**  
[www.festivalcamminare.bz.it](http://www.festivalcamminare.bz.it)

Per maggiori  
informazioni:

**Città di Bolzano**  
Info: tel. 0471 997663

[info@festivalcamminare.bz.it](mailto:info@festivalcamminare.bz.it)  
[festivalcamminare.bz.it/](http://festivalcamminare.bz.it/)

# L'incubo di Boccaccio ambaxiator solemnis

di Paolo Domenico Malvinni

“Questa è la novella di messer Giovanni Boccaccio *ambaxiator solemnis* nel Tirolo. Il sommo letterato ancor non aveva riposto la penna dopo aver terminato il suo bel Decamerone, quando ricevette un plico sigillato inviatogli dal Governo di Firenze. Apertolo, scopri importanti nuove. Si deve sapere che quando vi era la necessità di avviare relazioni e scambiare opinioni con altri governi era usanza di quei tempi mandare qualcuno che faceva buon uso della parola, per meglio discutere e per meglio convincere. Questi invero era scelto tra le persone di prestigio, più spesso tra i letterati. Cosicché erano i poeti a venir fatti ambasciatori a quel tempo, e per questo impegno ricevevano compensi che alleviavano uno stato che, se non di indigenza, mai era di ricchezza. Al Nostro venne dunque chiesto di recarsi a visitare Lodovico di Brandeburgo per spingerlo a intervenire contro il Visconti di Milano, il quale, acquistata la Signoria di Bologna, suscitava rabbia e timore nei toscani. Indi per cui l'illustre Boccaccio e due servitori presero la via del nord, cavalcando al passo e piacevolmente novellando. Entrati che furono nel Principato di Trento, trovarono un paese, quantunque freddo, lieto di belle montagne e di chiari fiumi, ed entrarono in città, e

ivi cercaron ristoro, e forse troppo indugiarono all'osteria della Rota, gestita dal Richetto che era gran mescitore di vini.

Più tardi, a letto, l'ambasciator, spossato del viaggio, dal bere e del tanto raccontare le vicende di mugnai, giovini stolti, cattivi piovani, e delle Fiammette, le Filomene e le Laurette, stentava a dormirsi e rimuginava sul destino suo e delle argute historielle che avea riportate nel bel Decamerone. Indi fece un sogno agitato, come se si trovasse a Trento, in un prossimo futuro.

Vede riuniti cardinali a dozzine in una chiesa di poco distante dal letto ove dorme, e sente che per bocca del più severo tra tutti loro proclamano che per niun modo si parli in male o scandalo de' preti, frati, abbat, abbadesse, monaci, monache, o altre cose sacre, ma si mutino li nomi; o si faccia per altro modo che parrà meglio. Perciò, dice la voce, "Che l'opera di Giovanni Boccaccio sia messa nell'indice dei libri proibiti!"

Il Nostro, spaventato dai supplizi, sempre nel sonno viaggiò lesto nel tempo, fino ad un futuro ancora più lontano e privo della Inquisizione. In questo tempo novo (che poi è il nostro) i racconti non si fanno nei piaceri del convivio, né si trovano solo nei libri, ma si vedono

anche rappresentati in un teatro... piatto. E in questo, che è poi il cinematografo, il suo Decamerone viene maravigliosamente ricreato e li personaggi non si leggono, ma sono come vivi davanti agli occhi. Il sognatore, amante delli disegni e acquerelli quale è, or si bea. Ma siccome in questa pellicola uno giovine e bello uomo, non femina, appare ignudo, et è la prima volta che il fatto accade in tal guisa, ecco che il Giudice di Trento grida forte allo scandolo e tutto il marchingegno viene sveltamente fermato, e l'autore processato per l'oscenità.

Al risveglio di tal delirio il certaldese chiese dell'acqua fresca. Avutala, si bagnò il viso e poi svegliò li servi per presto andare al Tirolo. Invero montando in sella disse all'oste, "O messer Richetto, come lo condite il vostro vino, con radice di mandragola?!"



**Notarella:** Molte cose vere in questa novella. Giovanni Boccaccio fu inviato ambasciatore presso il conte del Tirolo sul finire d'inverno nell'anno 1352. E' anche vero che papa Paolo IV duecento anni dopo, nel corso del Concilio di Trento, mise all'indice il Decamerone. Così come è nella cronaca dei nostri tempi la prima proiezione del "Decameron" di Pier Paolo Pasolini al cinema Modena di Trento, il 25 agosto 1971, con sequestro, processo per direttissima e dissequestro (da "Il cinema come nessuno ve l'ha mai raccontato", di F.R. Massaro, Emmebi, 2011). Il sogno non è accertabile, ma come dice Pasolini nell'ultima scena del film, "Perché voler realizzare un'opera, quando è così bello sognarla?"

# SORASASS, UN'ESCURSIONE TRA STORIA E NATURA

**L'Azienda forestale ha valorizzato il percorso e le testimonianze delle fortificazioni militari**



Una passeggiata lunga sette chilometri, tra storia e natura. È il "Giro del Sorasass", un percorso adatto a tutte le abilità sulla montagna del Sorasass. Questi luoghi furono lo scenario, all'inizio della prima guerra mondiale, di una significativa fortificazione ad opera dell'esercito austriaco. Le testimonianze di quella storia sono state valorizzate all'interno di un percorso escursionistico dall'Azienda Forestale di Trento e Sopramonte, promosso dalla Soprintendenza dei Beni Archivistici della Provincia di Trento. I lavori di recupero hanno interessato, tra l'altro, la fuciliera che si incontra dopo la "Poza dei Pini" e uno "stoll" (caverna) in località "Pontesel". La fuciliera è indubbiamente, tra i reperti valorizzati, quello che suscita maggiore interesse tra i visitatori: si tratta di una galleria lunga circa quaranta metri dove è possibile riconoscere, appena dentro sulla destra, un ampio locale che ospitava il posto di guardia; poi la galleria prosegue leggermente in discesa e quindi si incontrano le undici postazioni per i fucilieri, rivolte verso Cadine e la "Poza dei Pini", tutte dotate chiaramente di feritoie e cassette per le munizioni. Altro punto di forza del Giro al Sass è il complesso del Pontesel: qui si trovano delle piattaforme circolari in cemento

che servivano da base ai pezzi dell'artiglieria antiaerea, numerosi manufatti, caverne e un osservatorio, raggiungibile su una traccia di sentiero molto esposto, ma attrezzato con cordino e protetto nella parte che cala a strapiombo sulla valle. L'itinerario si snoda per gran parte sulla vecchia strada militare, attraversando il bosco, con più punti panoramici sulla città e la Valle dell'Adige. Il percorso, che aggira il Sorasass, inizia da Cadine. Il punto di partenza è in località Fer de Caval (m 507), che si raggiunge dal centro del paese, seguendo l'indicazione per la zona sportiva e per una strada senza uscita che termina al parcheggio "fer de caval". È un percorso ad anello: lungo il giro si leggono curiosi toponimi, come "Busa degli Acazi", "Ventitrè Pini", "Quattro strade" o "Poza dei Pini", denominazioni che trovano la loro origine nella storia e, in parte, nella leggenda di questi luoghi. Infine una curiosità: le fortificazioni del Sorasass che insieme al forte del Bus de Vela, costituiva il terminale della linea di estrema difesa che partiva dal Monte Bondone, non furono mai coinvolte in operazioni di guerra, ma la fortificazione dell'area portò lavoro e infrastrutture per gli abitanti di Cadine.

**Trento**  
**Film 60°**  
**Festival**  
 26 APRILE 6 MAGGIO 012  
 www.trentofestival.it



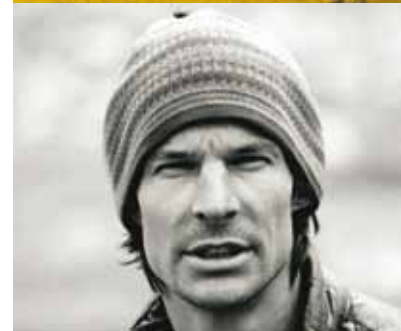
**Trento Film festival**  
 MONTAGNA - SOCIETÀ - CINEMA - SITTUARIANA

## IL TRENTOFILMFESTIVAL A QUOTA 60

A cavallo tra aprile e maggio Trento ospiterà la rassegna cinematografica internazionale dedicata alla montagna. Dopo i grandi numeri della scorsa edizione, questa si annuncia ancora più ricca di eventi, celebrazioni e protagonisti, insieme per raccontare le vette, gli scenari, ma soprattutto gli stati d'animo dell'uomo, come un'avventura possibile, entusiasmante, unica, per un pubblico sempre più vasto.

Il Trentofilmfestival è prossimo a celebrare un prestigioso traguardo, la sessantesima edizione, che si annuncia ricca di iniziative e personaggi d'eccezione.

La grande festa per il primo festival di montagna nel mondo e uno dei più antichi festival di cinema in Europa partirà ufficialmente giovedì 26 aprile, per concludersi domenica 6 maggio 2012. Sessanta anni fa, dal 14 al 18 settembre 1952, in concomitanza con il 64° Congresso nazionale del Club Alpino Italiano, Trento ospitò il "Festival del Cinema di Montagna CAI - FILM - Primo Concorso Internazionale della Cinematografia Alpina a passo ridotto". Furono 39 le opere in concorso di 7 paesi e vennero assegnati 3 premi, tutti a registi francesi; il principale - il Premio CAI - FIS - a Cimes et merveilles di Samivel. Forte dei suoi sessantanni, il festival dedicato al mondo delle vette continua ad affascinare. Il nuovo consiglio direttivo presieduto da Roberto De Martin ha nominato la commissione di selezione che a breve inizierà il suo lavoro. Coordinata da Gianluigi Bozza, la commissione è formata da Sergio Fant, riconfermato come responsabile del programma cinematografico, Antonio Massena e Italo Zandonella Callegher, collaboratori per l'alpinismo, Heidi Gronauer e Matteo Zadra. Squadra che vince non si cambia: è stato confermato in toto lo staff cresciuto negli ultimi anni, valorizzato e diretto da Luana Bisesti. Cortometraggi, documentari, lungometraggi, passando per l'antico piacere di leggere un libro, e l'incontro con i protagonisti dell'avventura estrema: l'anima dell'edizione 2012 del Trentofilmfestival mescolerà ancora adrenalina e meraviglia, riproponendo quel mix di emozioni che da ormai sessant'anni sono di casa a Trento.



**info@trentofestival.it**  
**www.trentofestival.it**

## TRA GLI APPUNTAMENTI DI PRIMAVERA ANCHE IL TREKKING CON L'ASINO



Sono tanti gli eventi di primavera in città. Ecco una piccola selezione degli appuntamenti, il cui calendario completo è disponibile sul sito [www.apr.trento.it](http://www.apr.trento.it).

**Trekking.** Ritornano le passeggiate a Trento e dintorni.

Il debutto è previsto il 21 aprile, giornata nazionale del trekking urbano in versione primaverile. Si replica il 28 aprile, con un trekking in notturna legato al TrentoFilmFestival e il 29 aprile, con un'escursione in mountain bike. A grande richiesta ritorna anche quest'anno il trekking con gli asini, in programma il 6 maggio. Per informazioni e prenotazioni Apt Trento 0461 216000.

**Passito a palazzo Roccabruna.** La casa dei prodotti trentini, sede dell'enoteca provinciale, ospita dal 12 al 15 aprile la manifestazione "Passito è passione".

info [www.enotecadeltrentino.it](http://www.enotecadeltrentino.it) [www.palazzoroccabruna.it](http://www.palazzoroccabruna.it).

**DivinNosiola.** Alle gallerie di Piedicastello, dal 29 marzo al 29 aprile, si potranno visitare contemporaneamente le installazioni multimediali e la mostra DivinNosiola. Fino al 30 settembre c'è anche la mostra "Ritorno sul Don", che ripercorre l'intera vicenda dell'Armir.

**Fiera di Santa Croce.** Il 6 maggio torna a Trento la fiera di Santa Croce, antica "fiera delle scale".

## STRADA DEL VINO E DEI SAPORI NUOVO COORDINATORE E NUOVA SEDE

È un 2012 all'insegna del rinnovamento per la Strada del vino e dei sapori – Trento e Valsugana. Nuovo è infatti il coordinatore - nella persona di Stefano Andreotti, 31 anni, laurea in giurisprudenza, un anno come ricercatore presso il New Zealand Tourism Research Institute di Auckland e per quattro anni collaboratore del gruppo di ricerca eTourism presso la facoltà di Economia di Trento. Nuova sarà – nei prossimi mesi – anche la sede che da via Mancini verrà spostata a Villazzano nella prestigiosa Villa de Mersi, proprio sopra la Circostrazione e che funzionerà da base operativa anche per le altre "strade". Associazioni senza scopo di lucro nate agli inizi degli anni 2000, le sette strade del vino promuovono i prodotti e il territorio in ambito provinciale.

**Quali iniziative state preparando per questo 2012?**

Due su tutte. La prima si intitola "Gemme di gusto". Si svolgerà da 14 aprile al 20 maggio: sette fine-settimana per scoprire profumi e colori con una serie di proposte, come passeggiate nei vigneti, arte, laboratori di cucina, visite in cantina, degustazioni esclusive, meleti in fiore, escursioni in bicicletta, menu creativi e trekking suggestivi. La seconda invece – denominata "L'Arte fa crescere"... *filo rosso il vino* – ci vedrà coinvolti nella fase conclusiva del progetto per l'organizzazione di un evento da tenersi all'interno delle gallerie di Piedicastello con la presenza di alcuni nostri produttori. Sarà il momento conclusivo in cui verranno presentate le diverse attività realizzate nel corso dei prossimi mesi da tutta una serie di soggetti a cui il Comune di Trento fa da capofila.



Per maggiori  
informazioni:

**STRADA DEL VINO E DEI SAPORI TRENTO E VALSUGANA**  
Stefano Andreotti - Coordinatore  
tel. 334 - 2553729 - fax 0461 - 233909  
[coordinamento@enotourtrento.it](mailto:coordinamento@enotourtrento.it)  
[www.enotourtrento.it](http://www.enotourtrento.it)  
[blog.enotourtrento.it](http://blog.enotourtrento.it)

# BOTTEGHE STORICHE

## COMMERCIO E RISTORAZIONE

### CHE RESISTONO AL TEMPO

Ci sono negozi e ristoranti a Trento che resistono allo scorrere del tempo e che fanno della tradizione e dei lunghi anni di attività un valore aggiunto. Da alcuni mesi queste realtà vengono valorizzate nell'albo provinciale delle Botteghe storiche, un riconoscimento attribuito dall'amministrazione comunale a negozi, pubblici esercizi e attività artigianali che operano in città da almeno cinquant'anni. Fino ad oggi hanno ottenuto questo riconoscimento dieci realtà.

**1/ Erboristeria Naturerbe (ex Cappelletti) dal 1906**

**2/ Gioielleria "Oro e Arte" dal 1835**

**3/ Coltelleria San Marco dalla seconda metà dell'Ottocento**

**4/ Antica Trattoria Al Volt dal 1941**

**5/ Ristorante La Cantinota da sessant'anni**

**6/ Farmacia de Battaglia dal XVIII secolo**

**7/ Ristorante Forst**

**8/ Moser Cicli dal 1944**

**9/ La Rotonda dal 1935**

**10/ Coltelleria Santa Croce dal 1946**





# SERRE APERTE

Giornata di apertura al pubblico delle giardinerie comunali



VENERDÌ  
**18 MAGGIO**  
programma per  
le SCUOLE  
su prenotazione



raggiungibile  
con la linea 12  
dell'autobus  
fermata Ghiaie  
"Giardinerie"

A TUTTI I VISITATORI  
VERRÀ OFFERTO  
UN PICCOLO  
OMAGGIO FLOREALE



SABATO  
**19 Maggio 2012**

MASO SMALZ  
**Serre Comunali**  
Via del Maso Smalz, 3  
**TRENTO**

dalle **8.30** alle **18.00**  
inaugurazione ad ore **11.00**